

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 3446/90 НА КОМИСИЯТА

от 27 ноември 1990 година

относно определяне на подробни правила за предоставяне на помощ за частно съхранение на овче и козе месо

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 3013/89 на Съвета от 25 септември 1989 г. относно общата организация на пазара на овче месо и козе месо¹ и по-специално членове 7, параграф 4 и 28 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 1676/85 на Съвета от 11 юни 1985 г. относно обменните курсове, които следва да се прилагат в селското стопанство², последно изменен от Регламент (ЕИО) № 1636/87³ и по-специално член 5, параграф и член 12 от него,

като има предвид, че подробните правила за отпускане на помощ за частно съхранение на овче месо и козе месо следва да се приемат в допълнение на общите правила, посочени в Регламент (ЕИО) № 2644/80⁴ на Съвета;

като има предвид че, за да се постигне тази цел, такава помощ следва да се дава само на физически и юридически лица, установени в Общността, чиято дейност и опит в сектора предлагат достатъчна сигурност, че съхранението ще се извърши по удовлетворителен начин и имат подходящ капацитет за съхранение на хладилен склад в рамките на Общността;

като има предвид, че поради същата причина помощ следва да бъде давана само за съхранение на продукти в замразено състояние, в добро търговско качество и с произход от Общността, както е дефинирано от Регламент (ЕИО) № 964/71⁵ на Комисията, с ниво на радиоактивност ненадвишаващо максималните нива, разрешени по силата на Регламент (ЕИО) № 737/90 на Съвета от 22 март 1990 г. относно условията, регулиращи вноса на селскостопански продукти, произхождащи от трети страни след инцидента в Чернобилската атомна електроцентрала⁶;

като следва има предвид, че следва да се създаде разпоредба, за да се гарантира, че съответните животни са заколени изключително в кланици, които са одобрени и наблюдавани в съответствие с Директива 64/433/ЕИО⁷ на Съвета, последно изменена с Директива 89/662/ЕИО⁸;

¹ ОВ L 289, 7.10. 1989г., стр. 1.

² ОВ L 164, 29.6. 1985г., стр. 1.

³ ОВ L 201, 31.7. 1990г., стр. 9.

⁴ ОВ L 275, 18.10. 1980г., стр. 8.

⁵ ОВ L 104, 11.5. 1971г., стр. 12.

⁶ ОВ L 82, 29.3. 1990г., стр. 12.

⁷ ОВ L 121, 29.7. 1964г., стр. 2012/ 64.

⁸ ОВ L 364, 14.12. 1989г., стр. 54.

като има предвид, че за да се направи схемата по-ефективна, договорите следва да се отнасят до определено минимално количество, диференцирано по продукти, както е подходящо и задълженията за изпълнение от договарящата страна, и по-специално тези, даващи възможност на интервенционната агенция да извърши ефективна инспекция на условията на съхранение, следва да се определят;

като има предвид, че следва да се определи гаранция като процент от размера на помощта, за да се гарантира спазване на договорните задължения;

като има предвид, че съгласно Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията от 22 юли 1985 г. относно общи подробни правила за прилагане на системата на гаранциите за селскостопански продукти⁹, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 3745/89¹⁰ следва да се определят първичните изисквания, които следва да се удовлетворят за освобождаване на гаранция; като има предвид, че съхранението на договореното количество за съгласуван период представлява едно от първичните изисквания за даване на помощ за частно съхранение за овче месо и козе месо; като има предвид, че за да се отчете търговската практика и поради практически причини, следва да се разреши определено отклонение по отношение на посоченото количество,

като има предвид, че мярка за пропорционалност следва да се прилага при освобождаване на гаранция и даване на помощ, когато някои изисквания отнасящи се до количествата за съхранение не са спазени,

като има предвид, че с цел подобряване на ефективността на схемата, договарящата страна следва да има право да получи авансово плащане на помощта, при даване на гаранция и следва да се определят правила относно подаването на молбите за помощ, подкрепящите документи, които трябва да се предадат, и срока за изплащане,

като има предвид, че според член 5 от Регламент (ЕИО) № 1676/85 следва да бъде посочено, че в случай на помощ за частно съхранение, пораждащото събитие за определяне размера на гаранцията и помощта в национална валута е денят на сключване на договора за съхранение или последният ден за представяне на оферти в отговор на покана за търг;

като има предвид, че предишният опит с други схеми за частно съхранение на селскостопански продукти е показал нуждата да се определи до каква степен Регламент (ЕИО, Евратом) на Съвета 1182/71¹¹ се прилага за определяне на периодите, датите и сроковете, посочени съгласно такива схеми и да се определят прецизно датите, когато договореното съхранение започва и приключва;

като има предвид, че по-специално член 3, параграф 4 от Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71 посочва, че когато последният ден от период е официален празник, неделя или събота, периодът следва да приключва при изтичането на последния час на следващия работен ден; като има предвид, че прилагането на тази разпоредба спрямо договорите за съхранение може да не бъде в интерес на съхраняващите и може дори да има за резултат неравнопоставеност в третирането; като има предвид, че следва да

⁹ ОВ L 306, 11.11. 1988г., стр. 28.

¹⁰ ОВ L 395, 30. 12. 1989г., стр. 13.

¹¹ ОВ L 276, 20.10. 1980г., стр.12.

се направи дерогация по отношение определянето на последния ден за съхранение според договора;

като има предвид, че следва да се създаде разпоредба за мярка на пропорционалност при отпускане на помощта, когато периодът за съхранение не е напълно спазен;

като има предвид, че член 4, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2644/90 предвижда, че помощта за частно съхранение може да бъде определяна чрез тръжна процедура;

като има предвид, че в съответствие с член 7, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕИО) № 3013/89 тръжната процедура е приложима, когато са изпълнени някои пазарни условия; като има предвид, че поканата за подаване на предложения следва да произтича от решения на Комисията, взети в съответствие с процедурата, посочена в член 30 от същия регламент; като има предвид, че членове 4 и 5 от Регламент (ЕИО) № 2644 / 80 съдържат правила, които следва да се спазват във връзка с тръжната процедура; като има предвид, че въпреки това за тази цел са необходими по - детайлни правила;

като има предвид, че целта на тръжната процедура е да се определи размерът на помощта; като има предвид, че при избор на успешните участници в търга, предпочитание следва да се даде на предложенията, най-изгодни за Общността;

като има предвид, че поради това, може да се определи максимален размер на помощта, за която могат да се приемат оферти; като има предвид, че, ако никое предложение не е приемливо, никое няма да бъде прието;

като има предвид, че следва да се създаде разпоредба за системи от проверки, за да се гарантира, че помощта не е ненадлежно предоставена; като има предвид, че за тази цел държавите-членки следва да осъществяват проверки, подходящи за различните етапи на съхранение;

като има предвид, че следва да се предприемат стъпки за предотвратяване и санкциониране на нередности и измама; като има предвид, че за тази цел е подходящо да се изключи договарящата страна в случай на фалшива декларация от отпускането на помощ за частно съхранение за срок от шест месеца след разкриване на фалшивата декларация;

като има предвид, че за да се предостави на Комисията пълен поглед върху ефекта от схемата на помощта за частно съхранение държавите - членки следва да я снабдяват с необходимата информация;

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 2659/80 на Комисията от 17 октомври 1980 г. относно определяне на подробни правила за предоставяне на помощ за частно съхранение за овче месо и козе месо², последно изменен от Регламент (ЕИО) № 3496/88³ е бил съществено изменен; като има предвид, че сега следва да бъдат направени по-нататъшни изменения, релевантното законодателство следва да бъде

² ОВ L 205, 3.8.1985г., стр. 5.

³ ОВ L 124, 20.10. 1971г., стр. 1.

напълно преработено; като има предвид, че новите разпоредби следва да се прилагат само за частното съхранение след влизане в сила на настоящия регламент;

като има предвид, че Управителният комитет по овцете и козите не е дал становище в рамките на определения от неговия председател срок,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ

Член 1

Отпускането на помощ за частно съхранение, предвидено в член 3 от Регламент (ЕИО) № 3013/89, е подчинено на условията, установени в настоящия регламент.

ДЯЛ I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 2

1. Договорите за частно съхранение на свинско месо се сключват между агенциите за намеса на държавите-членки и физическите или юридически лица, наричани по-нататък „договарящата страна“:

- които са извършвали дейност в сектора на месото и животновъдството поне дванадесет месеца и са официално регистрирани в държава-членка, и
- имат подходящи помещения за съхранение на тяхно разположение в Общността.

2. Помощ за частно съхранение може да се отпуска само за агнешки трупове, помлади от дванадесет месеца и обрезки от тях, произведени в съответствие с член 3, параграф 1(А), а)-д) от Директива 64/433/ЕИО, с добро търговско качество, произхождащи от животни, отгледани в Общността за поне два предходни месеца и заклани не повече от десет дни преди датата, на която продуктите се поставят на съхранение, както е посочено в член 4, параграф 2.

3. Месо с радиоактивно съдържание, надвишаващо максималните нива, разрешени от Общността не може да бъде обект на договор за съхранение. Нивата, приложими за продукти с произход от Общността, са фиксирани в член 3 на Регламент (ЕИО) № 737/90. Нивото на радиоактивно заразяване на продукта следва да бъде проверявано само ако ситуацията изисква това и за необходимия период. Когато е необходимо, продължителността и обхватът на проверките следва да бъде определян във съответствие с процедурата, посочена в член 30 на Регламент (ЕИО) № 3013/89.

4. Договорите не могат да се отнасят за по-малко от минималното количество, определено за всеки продукт

5. Месото следва да бъде поставяно на съхранение в пряко състояние и съхранявано в замразено състояние

Член 3

1. Молбите за сключване на договори или тръжните предложения и договорите следва да се отнасят само за един от продуктите, за които може да бъде отпускана помощ.

2. Молбите за договори или тръжните предложения не се приемат, ако не съдържат данните, посочени в параграф 3, а), б), г) и д) и не се представи доказателство, че е предвидена гаранция.

3. Договорите следва да включват следните подробности:

а) декларация, с която договарящата страна се задължава да постави на склад и да съхранява само продукти, които удовлетворяват условията, посочени в член 2, параграфи 2 и 3;

б) описанието и количеството на продукта за съхранение;

в) срока за поставяне на съхранение, посочен в член 4, параграф 3, на общото количество, посочено в б);

г) продължителността на съхранение;

д) размера на помощта за единица тегло;

е) размера на гаранцията;

ж) разпоредба, даваща възможност срокът на съхранение да се съкрати или удължи при условията, посочени в нормативната уредба на Общността.

4. Договорите следва да налагат поне следните задължения на договарящата страна:

а) да постави договореното количество от продукта на съхранение в рамките на срока, посочен в член 4 и да го съхрани на собствен риск и разходи при условия, гарантиращи поддържането на характеристиките на продуктите, посочени в член 2, параграф 2 за договорния период, без променяне, заменяне или прехвърляне в друг склад на съхраняваните продукти; въпреки това, при изключителни случаи и при надлежно мотивирано искане, интервенционната агенция може да разреши преместване на съхраняваните продукти;

б) да съобщава на интервенционната агенция, с която е сключил договора, в надлежен срок преди поставяне на съхранение на всяка индивидуална партида, по смисъла на алинея втора на член 4, параграф 1 за датата и мястото на съхранение, както и за естеството и количеството на продукта за съхранение; интервенционната агенция може да изиска тази информация да се даде поне два работни дни преди поставяне на съхранение на всяка индивидуална партида;

в) да изпраща на интервенционната агенция документите, отнасящи се до операциите за поставяне на съхранение не по-късно от един месец преди датата, посочена в член 4, параграф 3;

г) да съхранява продуктите в съответствие с изискванията за идентификация, посочени в член 13, параграф 4;

д) да разрешава на агенцията да проверява по всяко време, че всички изисквания посочени в договора, се съблюдават.

Член 4

1. Поставянето на съхранение следва да приключи не по-късно от 28 дни след датата на сключване на договора.

Продуктите могат да бъдат поставяни на съхранение на индивидуални партии, като всяка партия представлява количеството, поставено на съхранение за даден ден по договора и по склад.

2. Договарящите страни могат, през периода на поставяне на съхранение, да транжират целите или част от продуктите, при условие, че се използва само количеството, за което е сключен договора и че всички обрезки в резултат от тази операция се поставят на съхранение. Намерение за използване на тази възможност следва да бъде съобщено не по-късно от деня на започване на поставянето на съхранение; въпреки това, интервенционната агенция може да изиска това съобщение да се осъществи поне два работни дни преди поставяне на съхранение на всяка индивидуална партия.

Големите сухожилия, хрущялите, парчета тлъстина и други отпадъци от транжирането не може да бъдат съхранявани.

3. Поставянето на съхранение започва, за всяка индивидуална партия от договореното количество, в деня на постъпването ѝ под контрол на интервенционната агенция.

Този ден е денят, в който е определено нетното тегло на прясно охладения продукт

- на мястото за съхранение, когато месото се замразява на място,
- на мястото за замразяване, когато месото се замразява в подходящи съоръжения извън мястото на съхранение.

Въпреки това, в случай на поставяне на месото на съхранение след транжиране, претеглянето може да се направи на мястото на транжиране.

Определянето на теглото на продуктите за поставяне на съхранение не следва да се извършва преди сключването на договора.

4. Поставянето на съхранение завършва в деня, в който последната партия от договореното количество е поставена на съхранение.

Този ден е денят, в който всички продукти по договора са постъпили в мястото на крайно съхранение, независимо дали пресни или замразени.

Член 5

1. Размерът на гаранцията, посочен в член 3, параграф 2, не следва да надвишава 30 % от размера на исканата помощ.
2. Първичните изисквания по смисъла на член 20, параграф 2 от регламент (ЕИО) № 2220/ 85 са:
 - да не се оттегля молба за договор или тръжно предложение, и
 - да се държи на съхранение поне 90 % от договореното количество за договорения период на съхранение, на собствен риск на договарящата страна и при условията, посочени в член 3, параграф 4, буква а)
3. Член 27, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2220/85 не се прилага.
4. Гаранциите се освобождават незабавно, ако молба за сключване на договор или тръжно предложение не бъде приети.
5. Когато срокът за поставяне на съхранение, посочен в член 4, параграф 1 се надвиши с 10 дни, договорът се анулира и гаранцията се загубва в съответствие с член 23 от Регламент (ЕИО) № 2220/85

Член 6

1. Размерът на помощта се фиксира за единица тегло и се отнася за теглото, определено в съответствие с член 4 , параграф 3.
2. При спазване на параграф 3, договарящите страни имат право на помощ, ако са спазени първичните изисквания, посочени в член 5, параграф 2.
3. Помощта се изплаща до не повече от предвиденото в договора количество. Ако действително съхраненото количество по време на договорения период за съхранение е по-малко от договореното количество, и:
 - а) е не по-малко от 90 % от това количество, помощта се намалява пропорционално;
 - б) е по-малко от 90 %, но не по-малко от 80 %, помощта за действително съхраненото количество се намалява наполовина;
 - в) е по-малко от 80 % от това количество, помощта не се изплаща.
4. След три месеца съхранение по договора може да бъде направено едно авансово плащане, при искане на договарящата страна, при условие, че тя представи гаранция, равна на авансовото плащане плюс 20 %.

Авансовото плащане не надвишава размера на помощта, съответстващ на период на съхранение от три месеца.

Член 7

1. Освен в случаи на форсмажорни обстоятелства, молбите за изплащане на помощта и подкрепящите документи следва да бъдат представени на компетентния орган в рамките на шест месеца след края на максималния договорен период на съхранение.

Когато подкрепящите документи не могат да бъдат осигурени в рамките на предвидения срок, въпреки че договарящата страна е действала своевременно, за да ги получи навреме, допълнителен срок, който не може да надвишава общо шест месеца, може да бъде даден за тяхното представяне.

2. Без да се накърнява действието на случаите на форсмажорни обстоятелства, посочени в член 10 и в случаите, в които е започнало проучване за правото на помощ, помощта се плаща от компетентните органи възможно най-бързо и не по-късно от три месеца от датата на депозиране на молбата за плащане, с изискваните от договарящата страна подкрепящи документи.

Член 8

Конверсионният курс, който следва да се прилага за размерите на помощта и гаранциите, е земеделският конверсионен курс в сила, в случаите на предварително фиксирана помощ, в деня на сключване на договора или в случай на помощ, отпускана чрез търг, на последния ден за представяне на тръжни предложения.

Член 9

1. Периодите, датите и сроковете, посочени в настоящия регламент, се определят в съответствие с Регламент (ЕИО, Евратом) № 1182/71. Въпреки това, член 3, параграф 4 от посочения регламент не се прилага за определяне на периода на съхранение, посочен в член 3, параграф 3, буква г) на настоящия регламент или както е изменен според член 3, параграф 3, буква ж).

2. Първият ден на договорения период на съхранение е денят, следващ този, в който е завършено поставянето на съхранение.

3. Изваждането от съхранение може да започне на деня, следващ последния ден от договорения период на съхранение.

4. Договарящата страна предупреждава интервенционната агенция в разумен срок преди възнамеряваното започване на изваждането от съхранение; интервенционната агенция може да изиска тази информация да се даде поне два работни дни преди тази дата.

Когато задължението за съобщаване на интервенционната агенция не е изпълнено, но е представено достатъчно доказателство, в рамките на 30 дни след изваждането от склада, удовлетворяващо компетентния орган за датата на изваждане от склада и участващото количество:

- помощта се дава, без да се накърнява член 6, параграф 3 и

- 15 % от гаранцията по отношение на въпросното количество се конфискува.

За всички други случаи на неспазване на това изискване:

- не се изплаща помощ по отношение на въпросния договор, и
- цялата гаранция по отношение на въпросния договор се конфискува.

5. Без да се накърнява действието на случаите на форсмажорни обстоятелства, посочени в член 10, когато договарящата страна не спази края на договорения период на съхранение, всеки календарен ден на неспазване носи намаление с 10 % на размера на помощта по въпросния договор.

Член 10

Когато форсмажорни обстоятелства засягат изпълнението на договорните задължения на договаряща страна, компетентният орган на заинтересованата държава-членка определя мерките, които счита за необходими с оглед възникналите обстоятелства. Този орган информира Комисията за всеки случай на форсмажорни обстоятелства и за предприетите действия по отношение на тях.

ДЯЛ II

СПЕЦИАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 11

Когато размерът на помощта е предварително определен:

- а) молбата за сключване на договор следва да бъде представена на компетентната интервенционна агенция в съответствие с член 3, параграфи 1 и 2;
- б) интервенционната агенция следва, в рамките на пет работни дни след деня на подаване на молбата за сключване на договор в агенцията, да съобщи на молителя решението по молбата чрез препоръчано писмо, телекс, факс или срещу писмено потвърждение.

Когато молбата е приета, договорът се счита за сключен на деня на изпращане на съобщението за решението, посочено в буква б). Интервенционната агенция следва да посочи съответно датата, посочена в член 3, параграф 3, буква в).

Член 12

Когато помощта се отпуска чрез търг:

- а) Регламентът, издаващ поканата за търг в съответствие с член 7 на Регламент (ЕИО) № 3013/89, определя общите условия, продуктите за съхранение, срока (дата и час) за представяне на предложения и минималните количества, за които могат да се представят предложения;

б) предложенията трябва да бъдат направени в еко и представени на въпросната интервенционна агенция в съответствие с член 3, параграфи 1 и 2;

в) предложенията се разглеждат на закрито заседание от подходящите агенции на държавите – членки; лицата присъстващи на разглеждането, са длъжни да пазят тайна;

г) подадените тържни предложения следва да бъдат предадени анонимно на Комисията от държавите – членки, така че да не пристигнат по-късно от втория работен ден след последната дата за представяне, както е посочено в поканата;

д) когато няма подадени предложения, държавите – членки информират Комисията за това в рамките на срока, посочен в г);

е) въз основа на получените предложения Комисията определя в съответствие с процедурата, посочена в член 30 на Регламент (ЕИО) № 3013/89 дали да фиксира максимален размер помощ, като отчита условията, посочени в член 4, параграф 2 на Регламент (ЕИО) № 2644/80 или да не дава продължава търга;

ж) когато е фиксиран максимален размер на помощта се приемат тържните предложения, ненадвишаващи този размер.

3. В рамките на пет работни дни след деня, в който държавите-членки са информирани за решението на Комисията, съответната интервенционна агенция информира всички участници в търга за решението чрез препоръчано писмо, телекс, телефон или срещу писмено потвърждение.

4. При прието тържно предложение договарянето се счита за сключено на датата на изпращане на съобщението от интервенционната агенция до участника в търга, посочен в първата алинея. Интервенционната агенция конкретизира датата, посочена в член 3, параграф 3, буква в).

ДЯЛ Ш

ПРОВЕРКИ И САНКЦИИ

Член 13

1. Държавите-членки гарантират, че условията, пораждащи право на помощ, са спазени. За тази цел те определят национален орган, отговарящ за проверка на операциите по съхранение.

2.

3. Договарящата страна следва да даде на разположение на органа, отговарящ за проверка на операциите по съхранение цялата документация, за всеки договор, позволяваща да се провери по-специално следната информация за продуктите, поставени на частно съхранение:

а) собствеността по време на поставянето в съхранение;

б) дата на поставянето на съхранение;

в) тегло и брой на кутиите или предметите, опаковани по друг начин;

г) наличие на продукти в склада;

д) калкулираната дата за край на минималния договорен период на съхранение, и когато се прилага член 9, параграф 5, действителната дата на отстраняване от склада.

4. Договарящата страна или, когато е приложимо, операторът на склада, държи на разположение материалнооборотен счетоводство за наличностите в склада, обхващащи по номер на договор:

а) идентификация на продуктите, поставени на частно съхранение;

б) дата на поставяне на съхранение и калкулираната дата на край на минималният договорен период на съхранение и действителна дата на отстраняване от съхранение в склада;

в) брой на целите кланични трупове на животни или половини кланични трупове, кутии или други предмети, съхранявани индивидуално, описание на продуктите и тегло на всеки палет или другите предмети, съхранявани индивидуално, записани, когато е приложимо, по индивидуални партиди;

г) местоположение на продуктите в склада.

5. Съхраняваните продукти следва да са лесно идентифицируеми и следва да се идентифицират индивидуално по договор. Всеки палет и, когато е приложимо, всеки предмет съхранен индивидуално следва да е означен така, че да са показани номерът на договора, описанието на продукта и теглото. Датата на поставяне на склад следва да е показана на всяка индивидуална партида, поставена на съхранение за даден ден.

Когато продуктите се поставят на съхранение, органът отговарящ за проверка на операциите следва да провери идентификацията, посочена в първата алинея и може да запечата продуктите, поставени на съхранение.

6. Органът, отговарящ за операциите по проверка, следва да предприеме:

а) за всеки договор, проверка на спазването на всички задължения, посочени в член 3, параграф 4;

б) задължителна проверка, за да се гарантира, че продуктите са налични в склада по време на последната седмица от договорения период на съхранение;

в) запечатването на всички продукти по договора в съответствие с втората алинея на параграф 4, или

-необявена проверка на проба, за да се гарантира, че всички продукти са налични в склада. Пробата трябва да бъде представителна и да съответства на поне 10 % от общото количество, поставено на съхранение във всяка държава – членка по мярката за помощ за частно съхранение. Такива проверки включват, в допълнение към проверката на сметките, посочена в параграф 3, физическа проверка на теглото и типа

на продуктите и тяхната идентификация. Такива физически проверки следва да се отнасят за поне 5 % от количеството, обект на необявена проверка.

Разходите за запечатване или обработване следва да се носят от договарящата страна.

7. Проверките по параграф 5 са обект на доклад, посочващ:

- дата на проверката,
- продължителност, и
- извършени операции.

Докладът за проверката трябва да бъде подписан от отговорния служител и приподписан от договарящата страна или, когато е приложимо, от оператора на склада и следва да бъде включен в досието за плащане.

8. В случай на съществени нередности, засягащи поне 5 % от количествата, обхванати от един договор, обект на проверките, проверката следва да бъде разширена спрямо по-голяма проба, която следва да се определи от органа отговарящ за проверките.

Държавите-членки съобщават на Комисията за такива случаи в рамките на четири седмици.

Член 14

В случай, че органът, отговарящ за проверките на операциите, е установил и е проверил, че декларацията посочена в член 3, параграф 3, буква а) е фалшива декларация, направена умишлено или поради груба небрежност, въпросната договаряща страна се изключва от схемата за помощ за частно съхранение за шест месеца след месеца на констатиране на фалшификацията.

ДЯЛ IV

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 15

1. Държавите-членки информират Комисията за всички разпоредби, приети в приложение на настоящия регламент.

2. Държавите-членки информират Комисията чрез телекс или телефакс:

а) преди четвъртък всяка седмица и разбито по период на съхранение, за продуктите и количествата, които са били обект на молби за сключване на договори и продуктите и количествата, за които са сключени договори през предходната седмица, като дават резюме на продуктите и количествата, за които са сключени договори;

б) всеки месец, за продуктите и общите количества, поставени на съхранение;

в) всеки месец, за продуктите и общите количества, които действително са на съхранение и за продуктите и общите количества, по отношение на които договорният период на съхранение е приключил;

г) всеки месец, ако периодът на съхранение е бил съкратен или удължен в съответствие с член 3, параграф 3, буква а) или намален в съответствие с член 9, параграф 5 за продуктите и количествата, по отношение на които периодът на съхранение е бил преразгледан и за първоначалните и преразгледаните месеци за отстраняване от съхранение.

3. Прилагането на мерките, предвидени в настоящия регламент е обект на редовно разглеждане в съответствие с процедурата, посочена в член 30 на Регламент (ЕИО) № 3031/89.

Член 16

Регламент (ЕИО) № 2659/80 се отменя

1. Препратките към отменения в параграф 1 регламент се тълкуват като препратки към настоящия регламент.

Препратките към членовете на Регламент (ЕИО) № 2659/80 следва да се четат в съответствие с таблицата за съответствие, дадена в Приложението.

Член 17

Настоящият регламент влиза в сила на 1 декември 1990 г.

Той се прилага за частното съхранение на склад, открито от тази дата нататък.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 ноември 1990 година.

За Комисията
Ray MAC SHARRY
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ТАБЛИЦА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Регламент (ЕИО) № 2659/80	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2	Член 2
Член 3	Член 3, параграфи 3 и 4
Член 4	Член 3, параграфи 1 и 2
---	Член 4
Член 5	Член 5
Член 6	Член 6
---	Член 7
Член 7	Член 8
Член 8	Член 9
Член 9	Член 10
Член 10	Член 11
Член 11	Член 12
---	Член 13
---	Член 14
Член 12	Член 15
Член 13	Член 16
Член 14	Член 17